

**Ministère du Conseil exécutif  
Étude des crédits 1990-1991  
Demande de renseignements de l'opposition  
officielle  
Affaires intergouvernementales canadiennes  
Programme 04**

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

ÉTUDE DES CRÉDITS 1990-1991

RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

SECTION I:     RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Organigramme du ministère (annexe 1)
2. Liste des publications régulières du ministère (annexe 2)
3. Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1989 (annexe 3)
4. Liste des dépenses en publicité (annexe 4)
5. Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1989-1990 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent (annexe 5)
6. Liste des contrats de moins de 25,000\$ octroyés par le ministère depuis le 1er avril 1989 au 31 mars 1990 (annexe 6)
7. Copie des demandes et la liste des réponses adressées au ministère par la Commission des droits de la personne depuis le 1er avril 1989 (annexe 7)
8. Liste des recommandations et des suggestions formelles adressées au ministre, au sous-ministre, ou au dirigeant d'organisme par le Protecteur du citoyen durant l'exercice financier 1989-1990 (annexe 8)
9. Liste des avis généraux ou particuliers adressés au ministère ou à l'organisme par le Vérificateur général durant l'exercice financier 1989-1990 (annexe 9)
10. Le nombre et la répartition du personnel féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emplois pour les années 1985-1986 à 1989-1990 ainsi que les prévisions pour 1990-1991 (annexe 10)
11. Liste du personnel du cabinet et de la suite sous-ministérielle en 1989-1990 (annexe 11)
12. Liste des contrats donnés en 1989-1990 à même le budget discrétionnaire du cabinet du ministre (annexe 12)
13. Les effectifs (noms et salaires) sur la masse salariale qui ne se voient pas assignés de postes réels pour l'année financière 1989-1990 (annexe 13)
14. Liste des crédits périmés par programmes et par éléments pour l'exercice financier 1989-1990 (annexe 14)

15. Ventilation des crédits par super catégories et catégories pour l'exercice financier 1989-1990 (annexe 15)
16. Ventilation des dépenses (déboursés) par super catégories et catégories pour l'exercice financier 1989-1990 (annexe 16)
17. S'il y a eu transfert d'une catégorie à une autre (crédits par rapport aux dépenses), quelle en est la raison? (annexe 17)
18. La liste détaillée des contrats du ministère qui, depuis janvier 1986, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat (annexe 18)
19. La liste des personnes qui formaient les comités de sélection pour chacun des contrats du ministère accordés par un comité de sélection depuis 1986 (annexe 19)
20. La ventilation détaillée des transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1989-1990 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention (annexe 20)
21. La liste des lois ou articles de lois qui ne sont pas encore en vigueur au 1er mars 1990 (annexe 21)

## SECTION II: DEMANDES PARTICULIERES

1. Pour l'exercice financier 1989-1990, bilan détaillé des ententes auxiliaires fédérales-provinciales (projets subventionnés, contributions respectives d'Ottawa et de Québec pour chaque projet) (annexe 22)
2. Liste des comités fédéraux-provinciaux actifs en 1989 (mandat, bilan de leurs activités) (annexe 23)
3. Liste détaillée des projets ayant fait l'objet du 1er avril 1989 au 31 mars 1990 d'une aide financière en vertu de l'Entente Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec conclue le 9 juin 1988 (annexe 24)
4. Liste des contrats octroyés pour des recherches ou avis juridique par le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes: montant du contrat ainsi que le mandat pour chaque contractant (annexe 25)
5. Liste détaillée des dépenses de transfert par catégorie (organismes sans but lucratif, personnes, organismes d'Etat) (annexe 26)

QUESTION 1 : ORGANIGRAMME DU MINISTERE

REPOSE : VOIR DOCUMENT JOINT

MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES  
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES  
GIL RÉMILLARD

SECRÉTAIRE GÉNÉRALE ASSOCIÉE  
DIANE WILHELMY

BUREAU DE LA SECRÉTAIRE  
GÉNÉRALE ASSOCIÉE

SERVICE DES COMMUNICATIONS

DIRECTION DE LA PLANIFI-  
CATION ET DE LA RECHERCHE

SECRÉTAIRE  
ADJOINT

DIRECTION DES AFFAIRES INSTITU-  
TIONNELLES ET CONSTITUTIONNELLES

DIRECTION DES BUREAUX, DE LA  
COOPÉRATION ET DE LA FRANCOPHONIE

DIRECTION DES AFFAIRES SOCIALES  
ÉDUCATIVES ET CULTURELLES

DIRECTION DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
ET FINANCIÈRES

BUREAU DU QUÉBEC  
À OTTAWA

BUREAU DU QUÉBEC  
À TORONTO

BUREAU DU QUÉBEC  
À EDMONTON

BUREAU DU QUÉBEC  
À MONCTON

**NOTE:** Le SAIC partage son Service juridique avec le ministère des Affaires internationales

QUESTION 2 :      LISTE DES PUBLICATIONS REGULIERES DU MINISTERE

- TIRAGE
- COUT
- DISTRIBUTION
- IMPRIMEUR
- COPIE DU DERNIER NUMERO

REPONSE :          AUCUNE PUBLICATION

QUESTION 3 :           LISTE DES VOYAGES HORS QUEBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 1989

- BUT DU VOYAGE

- COUT

- NOMS DES MINISTRES, DEPUTES, PERSONNELS DE CABINET  
ET FONCTIONNAIRES CONCERNES.

REPONSE :           VOIR DOCUMENTS JOINTS

QUESTION 3 :      LISTE DES VOYAGES HORS QUEBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 1989

REPONSE :

CABINET DU MINISTRE DELEGUE AUX AFFAIRES  
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES  
PR 04 EL 01    CR1700

<u>LIEU DU VOYAGE</u>	<u>COUT</u>	<u>PERSONNES PRESENTES</u>	<u>RAISON DU VOYAGE</u>
OTTAWA	334.20	SUZANNE LEVESQUE	ACCOMPAGNER LE MINISTRE A LA CONFERENCE ANNUELLE FEDERALE PROVINCIALE DES PREMIERS MINISTRES



QUESTION 3 :      LISTE DES VOYAGES HORS QUEBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 1989

REPONSE :

SECRETARIAT AUX AFFAIRES  
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES  
PR 04 EL 02    CR 1710

-----

LIEU DU VOYAGE	COUT	PERSONNES PRESENTES	RAISON DU VOYAGE
-----	-----	-----	-----
CALGARY	974.50	PAUL VECES	CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE DES MINISTRES DES AFFAIRES MUNICIPALES
CALGARY	385.10	ROGER PAQUET	CONFERENCE FED-PROV TERRITORIALE DES MINISTRES DES TRANSPORTS ET DE LA SECURITE ROUTIERE
CALGARY	411.08	MARC DECARIE	CHEF DE MISSION POUR LE RETOUR DES ELEVES QUEBECOIS SEJOURNANT EN ALBERTA DANS LE CADRE DES ECHANGES
CHARLOTTETOWN	605.68	CAMILLE HORTH	CONFERENCE FED-PROV ET INTERPROVINCIALE DES MINISTRES DE LA JUSTICE
CHARLOTTETOWN	513.54	PAUL VECES	CONFERENCE DES MINISTRES SUR LES MESURES D'URGENCE
CHARLOTTETOWN	329.20	RAYNALD L'ABBE	REUNION DES MINISTRES DU CCME
CORNWALL	656.90	DIANE BILODEAU	OBSERVATRICE DU GOUV DU QUEBEC A L'ASSEMBLEE ANNUELLE DE L'ASSOCIATION DE LA PRESSE FRANCOPHONE HORS-QUEBEC
EDMONTON	772.35	MARC CHAMPEAU	PARTICIPER AU JUMELAGE DES DOSSIERS DES ELEVES DU QUEBEC AVEC L'ALBERTA DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'ECHANGE D'ELEVES D'UNE DUREE DE 6 MOIS
EDMONTON	475.60	SYLVIE LAVOIE	
EDMONTON	543.02	ADRIEN NADEAU	RENCONTRE AVEC CHEF DE POSTE EDMONTON POUR FAIRE LE POINT SUR LES BESOINS EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE; REGLEMENT # 3; ANALYSE DES DEMANDES DE SOUTIEN FINANCIER A LA FRANCOPHONIE HORS QUEBEC
EDMONTON	450.90	JOHANNE PATOINE	ETUDE DES DEMANDES PRESENTEES DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FRANCOPHONIE

EDMONTON	493.10	PIERRE-CHRISTIAN LABEAU	CONSTITUTION -COLLOQUE SUR LE LAC MEECH
EDMONTON	263.90	PAUL VECES	CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES SOUS-MINISTRES DES AFFAIRES MUNICIPALES
EDMONTON	424.45	RENE LORTIE	ENTREVUES AVEC CHEF DE POSTE ET LE PERSONNEL DES BUREAUX DU QUEBEC A OTTAWA ET EDMONTON EN VUE DE L'ELABORATION DU PLAN DIRECTEUR DU SYSTEME D'INFORMATIQUE DU SAIC
EDMONTON	152.86	ANDRE BINETTE	PARTICIPER A UNE REUNION FED.-PROV SUR L'ACCORD DU LIBRE ECHANGE AVEC LES ETATS-UNIS
EDMONTON	1,099.40	PATRICK MORAN	PARTICIPER AU CONGRES ANNUEL DE L'INSTITUT D'ADMINISTRATION PUBLIQUE DU CANADA
EDMONTON	788.39	MARC DECARIE	COORDONNER LE DEPART DES ELEVES QUEBECOIS EN ALBERTA
EDMONTON	375.05	JEAN-MAURICE PARADIS	CONFERENCE FED-PROV DES SOUS-MINISTRES DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE
EDMONTON	1,946.17	YVES DESMARAIS	VOYAGE PREALABLE POUR TROUVER UN LOGEMENT EN VUE D'UNE AFFECTATION EN JANVIER 1990 A EDMONTON
EDMONTON	668.95	PATRICK MORAN	CONSULTATIONS AU SUJET DU PROGRAMME DU CONGRES DE DE L'INSTITUT D'ADMINISTRATION PUBLIQUE DU CANADA 1990
FREDERICTON	82.00	MAURICE LESSARD	COOPERATION QUEBEC/NOUV-BRUNSWICK
FREDERICTON	425.41	JACQUES DESAUTELS	ALLER CHERCHER 2 ELEVES A BATHURST, LES RAMENER A FREDE- RICKTON POUR UNE RECEPTION OFFERTE PAR LE GOUV NOUVEAU- BRUNSWICK; RAMENER LES ELEVES QUEBECOIS AYANT PARTICIPES AU PROGRAMME D'ECHANGE
HALIFAX	356.20	PAUL VECES	CONFERENCE DES MINISTRES DES SPORTS ET LOISIRS
KINGSTON	214.63	MICHEL BOIVIN	REUNION ANNUELLE DE L'INSTITUT DES RELATIONS INTERGOU- VERNEMENTALES
KINGSTON	336.33	ALAIN GAUTHIER	REUNION ANNUELLE DE L'INSTITUT DES RELATIONS INTERGOU- VERNEMENTALES
KINGSTON	118.25	DIANE WILHELMY	REUNION ANNUELLE DE L'INSTITUT DES RELATIONS INTERGOU- VERNEMENTALES

KINGSTON	132.25	MONIQUE LEVASSEUR-BOUCHARD	REUNION ANNUELLE DE L'INSTITUT DES RELATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
KINGSTON	307.30	DANIEL BEAUDET	SEMINAIRE "PROGRAM FOR PUBLIC EXECUTIVES"
KINGSTON	529.20	DIANE WILHELMY	COLLOQUE DE L'INSTITUT DES RELATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
KINGSTON	701.27	MONIQUE LEVASSEUR-BOUCHARD	COLLOQUE "VERS LA RECONCILIATION: DROITS ET POLITIQUES LINGUISTIQUES"
MONCTON	139.99	MONIQUE LEVASSEUR-BOUCHARD	COLLOQUE "L'ACADIE LE NOUVEAU-BRUNSWICK" - REUNION AU BUREAU DU QUEBEC A MONCTON
MONCTON	148.52	RAYNALD L'ABBE	CONSEIL DES MINISTRES DES PECHEES
MONCTON	789.55	ROBERT KEATING	SUIVI DES ACTIVITES DU BUREAU DU QUEBEC
MONCTON	168.27	RENE LORTIE	ENTREVUES AVEC CHEF DE POSTE ET LE PERSONNEL DU BUREAU DU QUEBEC A MONCTON EN VUE DE L'ELABORATION DU PLAN DIRECTEUR DU SYSTEME D'INFORMATION DU SAIC
MONCTON	446.60	ROBERT KEATING	SUPERVISION DES OPERATIONS DU BUREAU DU QUEBEC A MONCTON
MONCTON	207.75	MAURICE LESSARD	RENCONTRER LES CONSEILLERS EN FRANCOPHONIE ET EN COOPERATION DU BUREAU DU QUEBEC A MONCTON
MONCTON	314.07	ROBERT KEATING	SUIVI DES OPERATIONS BUREAU QUEBEC MONCTON
MONCTON	339.27	MAURICE LESSARD	RENCONTRES, AVEC LE REPRESENTANT DU QUEBEC A MONCTON, LES DIRIGEANTS DES ORGANISMES FRANCOPHONES DE L'ATLANTIQUE REUNIS EN ASSEMBLEE A MONT-CARMEL, ILE-DU-PRINCE-EDOUARD
NIAGARA FALLS	430.35	ROGER PAQUET	CONFERENCE ANNUELLE FED-PROV DU CONSEIL CANADIEN DES MINISTRES DES FORETS
OTTAWA	58.00	DENISE LACROIX	CONF. FED-PROV DES SOUS-MINISTRES DES FINANCES
OTTAWA	171.85	PAUL VECES	1ere RENCONTRE DE NEGOCIATION SUR LE SYSTEME D'INFORMATIQUE SUR LES MATIERES DANGEREUSES UTILISEES AU TRAVAIL
OTTAWA	454.25	MARC MORIN	ASSISTER A LA CONFERENCE DES MINISTRES DU COMMERCE EXTERIEUR
OTTAWA	280.10	RAYNALD L'ABBE	CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES DE L'AGRICULTURE

OTTAWA	35.50	DENISE LACROIX	REUNION SUR LES NEGOCIATIONS COMMERCIALES MULTILATERALES
OTTAWA	22.00	DIANE WILHELMY	ACCOMPAGNER LA MINISTRE GAGNON-TREMBLAY A UNE REUNION AVEC SON HOMOLOGUE
OTTAWA	403.75	MICHEL BOIVIN	ASSISTER "FIRST ANNUAL POLICY CONFERENCE"
OTTAWA	326.95	ALAIN GAUTHIER	ASSISTER "FIRST ANNUAL POLICY CONFERENCE"
OTTAWA	65.70	MICHEL HAMELIN	RENCONTRE RE: IMMIGRATION
OTTAWA	45.74	CAMILLE HORTH	REUNION SUR LE PARC MARIN AU SAGUENAY
OTTAWA	142.00	DIANE WILHELMY	RENCONTRE AVEC SON HOMOLOGUE DU GOUVERNEMENT FEDERAL
OTTAWA	156.35	MICHEL HAMELIN	DOSSIER CONSTITUTIONNEL
OTTAWA	75.50	YVON LAVIOLETTE	RENCONTRE AVEC UN DEMOGAPHE DE L'UNIV OTTAWA EN VUE D'OBTENIR UN AVIS EXTERNE SUR LA FACTURE GENERALE DU TABLEAU DES MINORITES DE LANGUES OFFICIELLES
OTTAWA	225.88	DIANE WILHELMY	RENCONTRES AVEC DIVERS INTERLOCUTEURS DU GOUV. FEDERAL
OTTAWA	72.50	MICHEL BERUBE	COMITE ADMINISTRATIF CONJOINT DE LA PLANIFICATION ET DES TRANSPORTS
OTTAWA	157.75	ANDRE HUOT	REUNION DE TRAVAIL AVEC LE COORDONNATEUR DE CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES AU S.C.I.C.
OTTAWA	217.20	RAYNALD L'ABBE	ASSEMBLEE SPECIALE DU COMRE
OTTAWA	20.50	DENISE LACROIX	COMITE FED-PROV SUR L'ACCORD DE LIBRE-ECHANGE ET COMITE FED-PROV SUR LES NEGOCIATIONS COMMERCIALES MULTILATERALES
OTTAWA	254.60	GENEVIEVE MENARD	CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE ET INTERPROVINCIALE DES SOUS-MINISTRES DE LA SANTE
OTTAWA	382.32	DIANE WILHELMY	PROGRAM FOR PUBLIC EXECUTIVES UNIV QUEEN'S; REPRESENTER LE GOUV. DU QUEBEC A LA RECEPTION DE LA FETE NATIONALE DU QUEBEC AU BUREAU DU QUEBEC A OTTAWA
OTTAWA	244.96	RAYNALD L'ABBE	CONFERENCE DES MINISTRES DE L'AGRICULTURE
OTTAWA	39.50	LUC WASIH	REUNION DU GROUPE DE TRAVAIL DES NEGOCIATIONS SUR LES BOISSONS ALCOOLIQUES

OTTAWA	210.15	ROGER PAQUET	REUNION FEDERALE-PROVINCIALE DES MINISTRES DES FORETS
OTTAWA	1,511.90	RANDALL RICHMOND	PROGRAMME D'ECHANGE DE PROCUREURS DE LA COURONNE ENTRE L'ONTARIO ET LE QUEBEC
OTTAWA	155.55	ROGER PAQUET	RENCONTRES AVEC FORETS CANADA, AFFAIRES EXTERIEURES, BUREAU DU QUEBEC ET BUREAU DES RELATIONS FED-PROV
OTTAWA	241.60	JEAN-MAURICE PARADIS	CONSEIL DES MINISTRES DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE
OTTAWA	468.70	GENEVIEVE MENARD	CONFERENCE FED-PROV MINISTRES DES SERVICES SOCIAUX; BUREAU DU QUEBEC A OTTAWA; CONFERENCE FED-PROV DES SOUS-MINISTRES DE LA CONDITION FEMININE
OTTAWA	211.20	DANIEL BEAUDET	REUNION EN VUE DE LA CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE, NOVEMBRE 1989
OTTAWA	207.19	DIANE WILHELMY	REUNION DES SOUS-MINISTRES DES PROVINCES
OTTAWA	161.30	RAYNALD L'ABBE	COMITE SUR LE PARTENARIAT EN ENVIRONNEMENT
OTTAWA	256.25	YVON LAVIOLETTE	RENCONTRES AVEC ORGANISMES DE LA FRANCOPHONIE NATIONALE ET RENCONTRE AVEC LE BUREAU DU QUEBEC A OTTAWA
OTTAWA	63.80	LOUIS LECOURS	FORUM SUR L'ENVIRONNEMENT
OTTAWA	205.30	PIERRE CAUCHON	ASSISTER AU "FORECASTING SEMINAR" DU CONFERENCE BOARD OF CANADA
OTTAWA	46.50	YVON LAVIOLETTE	RENCONTRE AVEC LE SECRETARIAT D'ETAT AU BUREAU DU QUEBEC A OTTAWA
OTTAWA	71.50	PAUL VECES	CONFERENCE DES SOUS-MINISTRES DE L'HABITATION
OTTAWA	549.14	JOANE D'AUTEUIL	ASSISTER LA SECRETAIRE GENENALE ASS. ET LE MINISTRE A LA CONFERENCE FED-PROV DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE
OTTAWA	428.90	MICHEL HAMELIN	CONFERENCE FED-PROV DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE
OTTAWA	615.60	ANDRE HUOT	CONFERENCE FED-PROV DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE
OTTAWA	439.58	DANIEL BEAUDET	CONFERENCE FED-PROV DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE
OTTAWA	407.10	ODETTE DURAND	CONFERENCE FED-PROV DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE

OTTAWA	615.57	DIANE WILHELMY	CONFERENCE FED-PROV DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE
OTTAWA	49.50	DENISE LACROIX	REUNION DU COMITE FED-PROV SUR L'ACCORD DE LIBRE-ECHANGE
OTTAWA	24.00	MICHEL BOIVIN	RENCONTRE DES MINISTRES RESPONSABLES SUR L'EDER
OTTAWA	35.80	ALAIN GAUTHIER	RENCONTRE DES MINISTRES RESPONSABLES SUR L'EDER
OTTAWA	182.85	DENISE LACROIX	CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES RESPONSABLES DU COMMERCE EXTERIEUR
OTTAWA	183.80	ANDRE BINETTE	CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES RESPONSABLES DU COMMERCE EXTERIEUR
OTTAWA	109.16	PAUL VECES	CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES RESP. DE L'HABITATION
OTTAWA	428.90	GAETANE LESSARD	CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES
OTTAWA	199.75	DENISE LACROIX	CONFERENCE FED-PROV DES SOUS-MINISTRES DES FINANCES
OTTAWA	271.25	GENEVIEVE MENARD	CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES ET SOUS-MINISTRES DE LA SANTE
OTTAWA	225.80	ANDRE BINETTE	REUNION SUR LE LIBRE-ECHANGE
OTTAWA	54.50	LUC WALSH	CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES DES PECHEES; REUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LES BARRIERES AU COMMERCE INTERPROVINCIAL
OTTAWA	58.00	LUC WALSH	CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES DES PECHEES
OTTAWA	221.75	YVON LAVIOLETTE	RENCONTRE AVEC LE SECRETARIAT D'ETAT ET LES ORGANISMES NATIONAUX DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE
OTTAWA	130.85	JEAN-MAURICE PARADIS	RENCONTRE FED-PROV DES SOUS-MINISTRES DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE
OTTAWA	228.15	ANDRE BINETTE	REUNION SUR LES NEGOCIATIONS DU PROJET D'ENTENTE SUR LE LIBRE-ECHANGE
OTTAWA	210.30	MICHEL HAMELIN	DOSSIER CONSTITUTIONNEL
OTTAWA	190.45	DIANE WILHELMY	RENCONTRE AVEC SON COLLEUE DU GOUVERNEMENT FEDERAL

OTTAWA	68.05	PAUL VECES	RENCONTRE DES SOUS-MINISTRES DE L'HABITATION
OTTAWA	323.00	YVON LAVIOLETTE	RENCONTRE AU BUREAU DU QUEBEC A OTTAWA POUR LA SELECTION DES PROJETS SUBVENTIONNES DANS LE CADRE DU PROGRAMME A LA FRANCOPHONIE CANADIENNE
OUEST DU CANADA	1,736.47	MARC CHAMPEAU	COORDONNER DEPART ET ARRIVEE DES ELEVES DU QUEBEC DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'ECHANGE ENTRE LE QUEBEC, L'ONTARIO ET LES QUATRES PROVINCES DE L'OUEST
PORTLAND (MAINE)	377.10	ROGER PAQUET	CONFERENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES ET GOUVERNEURS SUR L'ENERGIE
PRINCE ALBERT (SASKATCHEWAN)	694.52	RAYNALD L'ABBE	CONFERENCE DES MINISTRES DE L'AGRICULTURE
PROVINCES DE L'OUEST CANADIEN	1508.02	MARC CHAMPEAU	COORDONNER LE RETOUR DES ELEVES EN STAGE DANS LES PROVINCES DE L'OUEST CANADIEN
REGINA	559.86	JOHANNE PATOINE	RENCONTRES POUR LE PROGRAMME DE COOPERATION ET LE PROGRAMME DE FRANCOPHONIE; RENCONTRE DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'ECHANGE DE SIX MOIS
ST-ANDREWS (NOUVEAU-BRUNSWICK)	275.08	LUC WALSH	CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES DES APPROVISIONNEMENTS ET DES SERVICES
ST-JEAN (TERRE-NEUVE)	276.20	YVON LAVIOLETTE	REPRESENTER LE SAIC LORS DE L'EXPOSITION INSHORE-OFFSHORE NEWFOUNDLAND AFIN D'ANIMER LE KIOSQUE DU SAIC
ST-JEAN (TERRE-NEUVE)	343.65	PAUL VECES	CONFERENCE DES MINISTRES DE LA CONSOMMATION
SUDBURY	698.35	ROGER PAQUET	CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES DE L'ENERGIE ET DES MINISTRES DES MINES
TORONTO	209.33	DIANE WILHELMY	REUNION DE TRAVAIL AVEC REPRESENTANT DU BUREAU DU QUEBEC TORONTO; DINER-TEMOIGNAGE DU FORUM DES POLITIQUES PUBLIQUES
TORONTO	206.60	PAUL VECES	RENCONTRE QUEBEC/ONTARIO DES SOUS-MINISTRES DE L'HABITATION
TORONTO	162.75	PAUL VECES	PARTICIPATION A LA CONFERENCE DES SOUS-MINISTRES RESPONSABLES DU LOISIR ET DES SPORTS
TORONTO	177.75	ROGER PAQUET	REUNION PREPARATOIRE A LA CONF. DES MINISTRES DE L'ENERGIE

TORONTO	577.79	ALAIN GAUTHIER	ASSISTER COLLOQUE ASSOCIATION CANADIENNE D'ETUDES FISCALES
TORONTO	639.76	ADRIEN NADEAU	RENCONTRE AVEC LE CHEF DE POSTE POUR FAIRE LE POINT SUR LES BESOINS EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE; REGL. # 3; ANALYSE DU SYSTEME D'ADMINISTRATION DES DEMANDES DE SOUTIEN FINANCIER A LA FRANCOPHONIE HORS QUEBEC
TORONTO	40.50	CAMILLE HORTH	CONFERENCE FED-PROV DES SOUS-MINISTRES DE LA JUSTICE
TORONTO	205.55	ESTHER BERGERON	REUNION UNIVERSITAIRE ET CULTURELLE; MANIFESTATION
TORONTO	80.50	FERNAND PAQUETTE	REUNION AVEC LES PARTENAIRES ONTARIENS POUR S'ENTENDRE SUR LE PROGRAMME DE COOPERATION UNIVERSITAIRE, SUR LA GESTION DU PROGRAMME, SUR UNE DOCUMENTATION COMMUNE, SUR L'EVALUATION
TORONTO	289.80	MONIQUE LEVASSEUR-BOUCHARD	RENCONTRE AU BUREAU DU QUEBEC A TORONTO; VERNISSAGE LORS D'UNE EXPOSITION DANS LE CADRE DES RELATIONS QUEBEC-ONTARIO
TORONTO	202.95	PAUL VECES	CONFERENCE FED-PROV SOUS-MINISTRES DE L'HABITATION
TORONTO	179.05	PAUL VECES	RENCONTRE DU COMITE DES SOUS-MINISTRES RESPONSABLES DE L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE
TORONTO	3,745.50	DANIEL BRUNET	PROGRAMME D'ECHANGE DE PROCUREURS DE LA COURONNE ENTRE LE QUEBEC ET L'ONTARIO - STAGE DE TROIS MOIS
TORONTO	327.60	PAUL VECES	RENCONTRE DES SOUS-MINISTRES DE L'EDUCATION
TORONTO	368.00	RENE LORTIE	ENTREVUES AVEC CHEF POSTE ET LE PERSONNEL DU BUREAU DU QUEBEC A TORONTO RE: BESOINS EN BUREAUTIQUE ET INFORMATIQUE ET PLAN DE GESTION INFORMATIQUE AU SAIC
TORONTO	62.50	RAYNALD L'ABBE	REUNION SUR LA LOI CANADIENNE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
TORONTO	410.20	GEORGES LATIF	ANIMATEUR D'UN ATELIER LORS DU CONGRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE D'ENSEIGNANTS ET D'ENSEIGNANTES
TORONTO	316.52	PIERRE LOISELLE	REUNION SOUS-COMITE COMMISSION PERMANENTE ET RENCONTRES DE TRAVAIL AU BUREAU DU QUEBEC A TORONTO



TORONTO	302.55	PAUL VECES	CONFERENCE DES MINISTRES DE L'EDUCATION DU CANADA
TORONTO	246.29	DIANE WILHELMY	RECEPTION EN L'HONNEUR DU DEPART DE M BOB CARMAN, HAUT-FONCTIONNAIRE ONTARIEN
TORONTO	232.30	DENISE LACROIX	CONF. INTERPROVINCIALE DES SOUS-MINISTRES DES FINANCES
TORONTO	378.00	JACQUES DUPLAIN	FORMATION DES ETUDIANTS DU COLLEGE GLENDON DANS LE CADRE DES ACCORDS DE COOPERATION AVEC LES UNIVERSITES
TORONTO	160.22	MONIQUE LEVASSEUR-BOUCHARD	ACCOMPAGNER LE SOUS-MINISTRE ASSOCIE DU MSSS AU "PREMIER'S COUNCIL ON HEALTH STRATEGY"
TORONTO	230.98	PIERRE LOISELLE	REUNION POUR LES DOSSIERS DU PROGRAMME DE SOUTIEN A LA FRANCOPHONIE
TORONTO	448.05	ROBERT KEATING	COLLOQUE QUE/TORONTO AU COLLEGE GLENDON
TORONTO	367.02	ESTHER BERGERON	COLLOQUE QUE/TORONTO AU COLLEGE GLENDON
TORONTO	243.10	PIERRE LOISELLE	COLLOQUE QUE/TORONTO AU COLLEGE GLENDON
TORONTO	251.50	DIANE BILODEAU	COLLOQUE QUE/TORONTO AU COLLEGE GLENDON
TORONTO	278.08	MONIQUE LEVASSEUR-BOUCHARD	COLLOQUE QUE/TORONTO AU COLLEGE GLENDON
TORONTO	220.05	PIERRE LOISELLE	REUNION DU SOUS-COMITE DE LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION QUEBEC/ONTARIO
TORONTO	225.90	JOHANNE GREGOIRE	ASSURER LA COORDINATION ADMINISTRATIVE ET TECHNIQUE DU RETOUR DES ELEVES QUEBECOIS APRES UN STAGE EN ONTARIO
TORONTO	115.08	MICHELINE FOURNIER	ASSURER LA COORDINATION ADMINISTRATIVE ET TECHNIQUE DU RETOUR DES ELEVES QUEBECOIS APRES UN STAGE EN ONTARIO - INSCRIPTION
TORONTO	269.90	MARIE-REINE LAFRANCE	ASSURER LA COORDINATION ADMINISTRATIVE ET TECHNIQUE DU RETOUR DES ELEVES QUEBECOIS APRES UN STAGE EN ONTARIO - INSCRIPTION
TORONTO	204.25	ESTHER BERGERON	RENCONTRE FED-PROV DES SOUS-MINISTRES DE LA CULTURE
TORONTO	149.85	JEAN-MAURICE PARADIS	RENCONTRE FED-PROV DES SOUS-MINISTRES DE LA CULTURE
TORONTO	241.38	PAUL VECES	REUNION DES SOUS-MINISTRES DE L'ENSEIGNEMENT POSTSECON-

				DAIRE; REUNION DU CONSEIL DES STATISTIQUES CANADIENNES DE L'EDUCATION; REUNION DU COMITE CONSULTATIF DU CONSEIL DES MINISTRES DE L'EDUCATION
TORONTO	218.12	PAUL VECES		CONSEIL EXECUTIF DU CONSEIL DES MINISTRES DE L'EDUCATION
TORONTO	433.85	MARC CHAMPEAU		COORDONNER ARRIVEE DES ELEVES / PROGRAMME D'ECHANGE ENTRE LE QUEBEC ET L'ONTARIO
TORONTO	234.80	PAUL VECES		REUNION DU CONSEIL MINISTERIEL DE L'ENSEIGNEMENT POSTSE- CONDAIRE; REUNION DU CONSEIL DES MINISTRES DE L'EDUCATION DU CANADA
TORONTO	178.30	RAYNALD L'ABBE		CONFERENCE DES SOUS-MINISTRES DE L'ENVIRONNEMENT
TORONTO	62.00	PAUL VECES		COMITE DES SOUS-MINISTRES DE L'HABITATION
TORONTO	246.00	PIERRE LOISELLE		PARTICIPER A LA RENCONTRE DU SOUS-COMITE ECONOMIQUE DE LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION QUE/ONT
TORONTO	430.76	LUC WALSH		CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES RESPONSABLES DES INSTITUTIONS FINANCIERES
TORONTO	354.22	PIERRE LOISELLE		VISITE AU BUREAU DU QUEBEC A TORONTO CONCERNANT LE JURY DE SELECTION DES DEMANDES D'ASSISTANCE FINANCIERE DANS LE CADRE DU PROGR. DE SOUTIEN A LA FRANCOPHONIE HORS QUEBEC
VANCOUVER	174.50	DIANE WILHELMY		ACCOMPAGNER LE MINISTRE A DES RENCONTRES AVEC DES REPRE- SENTANTS DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE
VANCOUVER	830.90	PATRICK MORAN		CONFERENCE "CANADA, THE PACIFIC AND THE URUGUAY ROUND" DE L'INSTITUT DE RECHERCHES POLITIQUES
VICTORIA	639.20	GENEVIEVE MENARD		COMITE PERMANENT FED-PROV SUR LES DROITS DE LA PERSONNE
VICTORIA	608.05	RAYNALD L'ABBE		REUNION DES MINISTRES DES PECHEES DU CANADA
WHITE HORSE	417.90	GENEVIEVE MENARD		CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES DES SERVICES SOCIAUX
WHITE HORSE	509.35	PAUL VECES		CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES DE L'HABITATION
WINNIPEG	284.08	MICHEL BERUBE		CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES RESPONSABLES DES QUES- TIONS DE MAIN-D'OEUVRE

WINNIPEG	304.61	IUC WALSH	REUNION DE NEGOCIATIONS SUR LES BOISSONS ALCOOLIQUES; REUNION DES SOUS-MINISTRES DES APPROVISIONNEMENTS ET DES SERVICES
WINNIPEG	216.95	MICHEL BERUBE	RENCONTRE INTERPROVINCIALE HAUTS FONCTIONNAIRES RESPON- SABLES DES AFFAIRES DU NORD
WINNIPEG	639.75	PATRICK MORAN	CONSULTATION AUPRES DES INTERLOCUTEURS REPRESENTIFS DES PALIERS FEDERAL, PROVINCIAL ET MUNICIPAL RE: PROGRAMME TECHNIQUE DU CONGRES NATIONAL DE L'INSTITUT D'ADMINIS- TRATION PUBLIQUE DU CANADA
WINNIPEG	422.06	IUC WALSH	CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES RESPONSABLES DES INSTI- TUTIONS FINANCIERES; CONFERENCE FED-PROV DES SOUS-MINISTRES RESPONSABLES DU COMMERCE EXTERIEUR
WINNIPEG	336.30	JEAN-MAURICE PARADIS	CONFERENCE FED-PROV DES MINISTRES DE LA CULTURE
WINNIPEG	562.00	DIANE WILHELMY	ACCOMPAGNER LE MINISTRE DELEGUE AUX AFFAIRES INTERGOUVER- NEMENTALES CANADIENNES A DES RENCONTRES AVEC SES HOMOLOGUES ET PARTICIPATION AU COLLOQUE "AMIS DU LAC MEECH"

QUESTION 4 : LISTE DES DEPENSES EN PUBLICITE

- LES SOMMES DEPENSEES EN 1989-90 ET LES PREVISIONS POUR 1990-91
- LISTE POUR LE MINISTERE AINSI QUE LES ORGANISMES SOCIETES, REGIES, COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT

RESPONSE: VOIR DOCUMENT JOINT

ANNEXE 4

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF  
SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Liste des dépenses en publicité en 1989-1990

	<u>COÛT</u>	
	<u>Placement</u>	<u>Conception graphique</u>
- Annonce pour les Jeux de l'Acadie		489,18 \$
- Annonce pour le recrutement d'un technicien en administration (BQM)		396,64 \$
- Composition, montage d'un prêt-à-photo pour le répertoire de la vie française en Amérique		98,56 \$
- Conseil de la vie française en Amérique - placement	75,00 \$	
- Composition et montage, 31 vélox du message de la Saint-Jean-Baptiste		402,82 \$
- Message de la Saint-Jean-Baptiste		
. OPSCOM (TNO - Terre-Neuve)	576,04 \$	
. OPSCOM (journaux francophones)	4 301,10 \$	
. L'Express de Toronto	774,40 \$	
- Composition et montage, vélox pour le message de la Fête des Acadiens		441,27 \$
- Message de la Fête des Acadiens		
. OPSCOM - placement	2 695,50 \$	
. OPSCOM - placement	427,50 \$	
- Revue Sources - placement	625,00 \$	
- Annonces dans différents médias et répertoires du territoire couvert par le Bureau du Québec à Edmonton	3 987,95 \$	

ANNEXE 4

Annonce dans l'Express de  
Toronto par le Bureau du  
Québec à Toronto

100,00 \$

Annonces dans différents  
médias ou répertoires du  
territoire couvert par le  
Bureau du Québec à Moncton

739,50 \$

---

14 301,99 \$

---

1 828,47\$

TOTAL:

16 130,46 \$

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF  
SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES  
PRÉVISIONS DE DÉPENSES EN PUBLICITÉ POUR 1990-1991

	PLACEMENT	PRODUCTION	TOTAL
<b>Publicité obligatoire</b>			
- Offres d'emplois	1 000,00\$	200,00\$	1 200,00\$
- Avis publics	1 000,00\$	200,00\$	<u>1 200,00\$</u>
			2 400,00\$
<b>Publicité institutionnelle sur le SAIC et les bureaux du Québec au Canada</b>			
- Différentes annonces dans les journaux francophones hors Québec	14 500,00\$	2 900,00\$	17 400,00\$
- Différentes annonces dans les revues diverses (francophones ou non, au Québec ou hors Québec), cahier spéciaux	5 000,00\$	1 000,00\$	6 000,00\$
- Imprimés	3 000,00\$	600,00\$	3 600,00\$
			<u>27 000,00\$</u>
		<b>MONTANT TOTAL:</b>	<u>29 400,00\$</u>

SAIC  
AVRIL 1990

QUESTION 5 :      LISTE DES SONDAGES EFFECTUES DURANT L'EXERCICE 1989-90 A LA  
DEMANDE DES MINISTERES, ORGANISMES, SOCIETES, REGIES  
ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT

- LISTE ET COUT
- COPIE DU QUESTIONNAIRE ET DU RESULTAT

REPONSE :

AUCUN SONDAGE EFFECTUE DURANT L'EXERCICE 1989-90.



QUESTION 6 :      LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25,000.00\$ OCTROYES  
PAR LE MINISTERE DEPUIS LE 1er AVRIL 1989 AU 31 MARS 1990  
EN INDIQUANT :

- LE NOM DU PROFESSIONNEL (LE) OU DE LA FIRME
- L'OBJET
- LE COUT

REPONSE :          VOIR DOCUMENTS JOINTS

SER1710B

MINISTERE DU CONSEIL EXECUTIF  
 SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES  
 LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ OCTROYES A DES FIRMES ET  
 PROFESSIONNELS(LES) DU 1ER AVRIL 1989 AU 31 MARS 1990

NOMS	DUREE	MANDAT	REMUNERATION	MONTANT
149-036 CANADA INC.	89-08-20	FOURNITURE, INSTALLATION ET OPERATION D'UN SYSTEME DE SONORISATION ET D'ECLAIRAGE, 30e CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES	FORFAIT	1,500.00
AGENCE MUS.ROL.MARTEL	89-08-21	FOURNIR LES SERVICES DE MUSICIENS LORS D'UNE SOIREE DANSANTE DANS LE CADRE DE LA 30E CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES	FORFAIT	2,800.00
AGENCE PUBL. LE P.G.	89-08-20	FOURNITURE, INSTALLATION ET OPERATION D'UN SYSTEME DE SONORISATION , 30E CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES	FORFAIT	3,490.00
ALAINSHE ENR.	89-05-02	COMPOSITION, TYPOGRAPHIE ET MONTAGE DU PAPIER ENTETE DES FAITS SAILLANTS DES TRAVAUX DE LA CHAMBRE DES COMMUNES ET DU SENAT	FORFAIT	160.00
ALAINSHE ENR.	89-05-05	CORRECTIONS TYPOGRAPHIQUES ET MONTAGE DU VELOX DES TRAVAUX DE LA CHAMBRE DES COMMUNES ET DU SENAT	FORFAIT	90.00
ANDRE-PHILIPPE GAGNON	89-08-21	ARTISTE, POUR LA 30E CONFERENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES	FORFAIT	19,000.00
BERGERON, PAQUET	89-10-12	TRADUCTION D'UN COMMUNIQUE CONJOINT QUEBEC-ONTARIO SUR UNE LIAISON FERROVIAIRE QUEBEC-WINDSOR	FORFAIT	310.80
CAP AUX VENTS	89-08-21	SERVICE D'ANIMATION, PROGRAMME DES ENFANTS 30E CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES	FORFAIT	400.00
CARACTEREA	89-12-11	EFFECTUER LES CORRECTIONS NECESSAIRES SUR LE PRET A PHOTO DU DEPLIANT RELATIF AU PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER AUX FRANCOPHONES HORS QUEBEC	FORFAIT	494.86
CHAMBRE DE COMMERCE	89-10-01 AU 89-12-31	TRAVAUX DE GESTION ADMINISTRATIVE DEVANT MENER A LA FORMATION DE DEUX CONSORTIUMS D'EXPORTATION DANS LE CADRE DES TRAVAUX DE LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION QUEBEC-ONTARIO	FORFAIT	5,000.00
CHARLES LESSARD, GRA.	89-06-02	CONCEPTION ET REALISATION DE SIX MAQUETTES POUR LE LOGO DE LA 30E CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES	FORFAIT	1,427.00

CHARLES LESSARD, GRA.	89-10-04	CORRECTION ET REALISATION D'UN PRET A PHOTO DE LA NOUVELLE AFFICHE UN EMPLOI D'ETE RAFRAICHISSANT PROGRAMME D'ECHANGES D'ETUDIANTS	FORFAIT	255.00
CHARLES LESSARD, GRA.	89-11-14	CONCEPTION ET REALISATION D'UN LOGO IDENTIFIANT LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION QUEBEC/NOUVEAU-BRUNSWICK	FORFAIT	1,936.00
CHARLES LESSARD GRA.	89-04-17	CONCEVOIR UNE PAGE PUBLICITAIRE DESTINEE AU PROGRAMME DE PROMOTION DES JEUX DE L'ACADIE	FORFAIT	489.18
CHARLES LESSARD, GRA.	89-11-09	CONCEVOIR UNE ANNONCE PUBLICITAIRE POUR LE RECRUTEMENT DE DE PERSONNEL A MONCTON	FORFAIT	396.64
DECTER, MICHAEL B.	90-01-25 AU 90-04-24	ETUDE GEOPOLITIQUE SUR LES PROVINCES DE L'OUEST	125\$/JR	4,000.00
DIALANGUE ENR.	89-06-22	TRADUCTION - DOCUMENTS CONGRES IAPC	FORFAIT	515.25
DIALANGUE ENR.	89-08-07	TRADUCTION - TEXTES CONGRES IAPC	FORFAIT	291.75
DIALANGUE ENR.	89-08-30	TRAVAUX DE TRADUCTION POUR LA CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES	15C/MOT	180.75
DIALANGUE ENR.	89-10-18	TRADUCTION D'UN COMMUNIQUE - PROJET DE TRAIN QUEBEC/WINDSOR	18C/MOT	45.00
DIALANGUE ENR.	89-11-15	SERVICES DE TRADUCTION - DEPLIANT " ECHANGES CULTURELS"	15C/MOT	137.25
DIALANGUE ENR.	89-11-16	SERVICES DE TRADUCTION - IAPC CONGRES ANNUEL	15C/MOT	132.75
DIALANGUE ENR.	89-12-16	SERVICES DE TRADUCTION - DISCOURS D'OUVERTURE DU PREMIER MINISTRE	18C/MOT	609.30
GILBERT BOCHENEK, GRA.	89-06-19	SUIVI DES APPLICATIONS DU LOGO DE LA 30E CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX A DIVERSES PRODUCTIONS IMPRIMEES OU PROMOTIONNELLES	FORFAIT	3,088.00
GILBERT BOCHENEK, GRA.	89-08-28	FABRIQUER 52 CARTONS D'IDENTIFICATION POUR LA RENCONTRE DES HAUTS-FONCTIONNAIRES DES PROVINCES	FORFAIT	403.30
GILBERT BOCHENEK GRA.	89-08-01	CONVEVOIR UNE ANNONCE PUBLICITAIRE POUR LA FETE NATIONALE DES ACADIENS	FORFAIT	441.27
GILBERT BOCKENEK, GRA.	89-08-18	IMPRESSION, CONCEPTION DU PROGRAMME DE MUSIQUE LORS DE LA 30E CONFERENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES (PROGRAMME DES CONJOINTS)	FORFAIT	545.68

GRAVEL, PHOTOGRAPHEUR	90-01-19	COMPOSITION, MONTAGE D'UN PRET A PHOTO - CARTON D'INVITATION	FORFAIT	49.49
GRAVEL PHOTO INC.	89-09-27	COMPOSITION ET MONTAGE DE 4 PRETS A PHOTO POUR LES BUREAUX DU QUEBEC AU CANADA	FORFAIT	445.37
GRAVEL PHOTO INC.	89-10-23	FABRICATION D'UN NEGATIF ET DE 30 VELOX - ANNONCE DU SAIC ET DES BUREAUX	FORFAIT	277.12
GRAVEL PHOTO INC.	89-10-25	COMPOSITION, MONTAGE D'UN CARTON D'INVITATION A L'INTENTION DU COLLEGE DE LA DEFENSE NATIONALE DE KINGSTON	FORFAIT	43.31
LA BOUFFONNERIE	89-08-22	SERVICE D'ANIMATION - PROGRAMME DES ENFANTS CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES	20\$/HR	560.00
LAVALLEE, FRANCOIS	89-10-16	TRADUCTION DU TEXTE INTITULE "HIGH-SPEED RAIL IN CANADA"	FORFAIT	568.79
MEDIA TAPES & TRANS.	89-11-01 AU 90-06-30	TRANSCRIPTION DES PROPOS RELATIFS AU DOSSIER CONSTITUTIONNEL A L'EMISSION CANADA AM	FORFAIT	2,013.00
MORIN, CLAUDE	89-11-17	PRONONCER UNE CONFERENCE PORTANT SUR LA SITUATION POLITIQUE QUEBECOISE DANS LE CADRE DE LA RENCONTRE ANNUELLE AVEC LES STAGIAIRES DU COLLEGE DE LA DEFENSE NATIONALE	FORFAIT	250.00
NEIMAN-VEILLEUX,GLO.	89-10-23 AU 90-01-15	COURS D'ANGLAIS A M. MAURICE LESSARD	35\$/HR	1,400.00
TRADUC. SIDAC INC.	89-04-14	TRADUCTION DE DEUX TEXTES RELATIFS A LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION QUEBEC/ONTARIO	16C/MOT	205.44
TYPOFORM INC.	89-05-16	COMPOSITION, MONTAGE, CORRECTIONS ET VELOX FINAL RELATIFS A L'ANNONCE DU SECRETARIAT DANS LE REPERTOIRE "LA VIE FRANCAISE EN AMERIQUE"	FORFAIT	98.56
TYPOFORM INC.	89-08-14	COMPOSITION ET MONTAGE D'UN TEXTE POUR LA RENCONTRE DES HAUTS FONCTIONNAIRES RESPONSABLES DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES	FORFAIT	73.77
TYPOFORM INC.	90-03-01	COMPOSITION ET MONTAGE D'UNE ANNONCE DU SECRETARIAT DANS LE REPERTOIRE DE LA VIE FRANCAISE EN AMERIQUE	FORFAIT	59.87
VERGE,LEBEL ASSOCIES	89-03-10	CONCEPTION ET GRAPHISME POUR LA 30E CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES	FORFAIT	7,300.00

YMCA DE QUEBEC	89-08-18 AU 89-08-23	SERVICE DE GARDERIE POUR LE PROGRAMME DES ENFANTS 30E CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES	FORFAIT	2,654.57
----------------	----------------------	--	---------	----------

QUESTION 7 : COPIES DES DEMANDES ET LA LISTE DES REPONSES ET DES AVIS  
ADRESSES AU MINISTERE PAR LA COMMISSION DES DROITS  
DE LA PERSONNE DEPUIS LE 1er AVRIL 1989.

REPONSE : AUCUNE DEMANDE ADRESSEE PAR LA COMMISSION DES DROITS  
DE LA PERSONNE

QUESTION 8 :      LISTE DES AVIS GENERAUX OU PARTICULIERS ADRESSES AU MINISTERE  
PAR LE PROTECTEUR DU CITOYEN DURANT L'EXERCICE FINANCIER 1989-90.

REPONSE :          AUCUNE DEMANDE NE NOUS A ETE TRANSMISE PAR LE  
PROTECTEUR DU CITOYEN.

QUESTION 9 :      LISTE DES AVIS GENERAUX OU PARTICULIERS ADRESSES AU MINISTERE  
PAR LE VERIFICATEUR GENERAL DURANT L'EXERCICE FINANCIER 1989-90.

REPONSE :          NE S'APPLIQUE PAS.



QUESTION 10 : LE NOMBRE ET LA REPARTITION DU PERSONNEL FEMININ, DES PERSONNES HANDICAPEES ET DES COMMUNAUTES CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTERE) POUR CHAQUE CATEGORIE D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES ETC. ) POUR LES ANNEES 1985-86 A 1989-90 AINSI QUE LES PREVISIONS POUR 1990-91.

REPONSE : VOIR DOCUMENT JOINT

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF  
SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1990-1991

Années	Personnel féminin	Personnes handicapées	Personnel de communautés culturelles
1985-1986	34	NON DISPONIBLE	
1986-1987	38	0	3
1987-1988	36	2	1
1988-1989	34	2	1
1989-1990	36	2	2
1990-1991 (prévisions)	36	2	2

- QUESTION 11 :
- A) LISTE DU PERSONNEL DU CABINET ET DE LA SUITE SOUS-MINISTERIELLE EN 1989-90 EN INDIQUANT :
- LA DATE DE L'ENTREE EN FONCTION
  - LA DATE DU DEPART S'IL Y A LIEU
  - LE TITRE DE LA FONCTION
  - LA CLASSIFICATION
  - LE TRAITEMENT ANNUEL OU SELON LE CAS LES HONORAIRES VERSES
- B) LE MONTANT TOTAL DES SALAIRES ET HONORAIRES VERSES PAR LE CABINET POUR L'EXERCICE 1989-90.
- C) LE NOMBRE TOTAL D'EMPLOYES DU CABINET.

REPONSE : LA MASSE SALARIALE DU MINISTRE DELEGUE AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES EST INCLUSE DANS CELLE DU MINISTRE DE LA JUSTICE.

QUESTION 12 :      LISTE DES CONTRATS DONNES EN 1989-90 A MEME LE BUDGET  
DISCRETIONNAIRE DU CABINET DU MINISTRE EN INDIQUANT :

- LE NOM DE L'ORGANISME OU DE LA PERSONNE CONCERNEE
- LE COUT
- L'OBJET

REPONSE :            VOIR DOCUMENT JOINT

LISTE DES CONTRATS DONNÉS EN 1989-1990 A MEME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE  
DU CABINET DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

<u>Nom</u>	<u>Durée</u>	<u>Mandat</u>	<u>Rémunération</u>	<u>Montant</u>
CARRIER, Jean-Paul	89.08.07 au 89.09.27	Analyse de la problématique linguistique au Canada	265\$/jour	9 540,00\$

QUESTION 13 :      LES EFFECTIFS (NOMS ET SALAIRES) SUR LA MASSE SALARIALE  
QUI NE SE VOIENT PAS ASSIGNES DE POSTES REELS POUR L'ANNEE  
FINANCIERE 1989-90.

REPONSE :            AUCUN

QUESTION 14 : LISTE DES CREDITS PERIMES PAR PROGRAMME ET PAR ELEMENT  
POUR L'EXERCICE FINANCIER 1989-90.

QUESTION 15 : VENTILATION DES CREDITS (INCLUANT LES CREDITS SUPPLEMENTAIRES)  
PAR SUPER CATEGORIES ET CATEGORIES POUR L'EXERCICE FINANCIER 1989-90

QUESTION 16 : VENTILATION DES DEPENSES (DEBOURSES) PAR SUPER CATEGORIES  
ET CATEGORIES POUR L'EXERCICE FINANCIER 1989-90.

REPONSE : QUESTIONS REGROUPEES, VOIR DOCUMENTS JOINTS

MINISTERE DU CONSEIL EXECUTIF  
ETUDE DES CREDITS 1990-1991  
RENSEIGNEMENTS DEMANDES PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

PROGRAMME 04 ELEMENT 01

CABINET DU MINISTRE DELEGUE AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

	QUESTION 15 BUDGET MODIFIE	QUESTION 16 DEPENSES AU 31 MARS 1990	QUESTION 14 CREDITS PERIMES
-----	-----	-----	-----
FONCTIONNEMENT-PERSONNEL			
01- TRAITEMENTS REGULIERS	0.0	0.0	
02- AUTRES REMUNERATIONS	0.0	0.0	
	-----	-----	-----
TOTAL TRAITEMENTS	0.0	0.0	0.0
FONCTIONNEMENT AUTRES-DEPENSES			
03- COMMUNICATIONS	25.4	8.7	
04- SERVICES	35.0	13.2	
05- ENTRETIEN	3.0	4.2	
06- LOYERS	5.0	0.6	
07- FOURNITURES	10.0	1.9	
08- EQUIPEMENTS	0.0	0.5	
11- AUTRES DEPENSES	2.0	1.2	
	-----	-----	-----
TOTAL FONCTIONNEMENT	80.4	30.3	50.1
08- CAPITAL	2.7	0.0	2.7
10- TRANSFERT	50.0	49.9	0.1
TOTAL ELEMENT	133.1	80.2	52.9 (1)
	=====	=====	=====

PROGRAMME 04 ELEMENT 02

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

	QUESTION 15 BUDGET MODIFIE	QUESTION 16 DEPENSES AU 31 MARS 1990	QUESTION 14 CREDITS PERIMES
-----	-----	-----	-----
FONCTIONNEMENT-PERSONNEL			
01- TRAITEMENTS REGULIERS	4,079.6	4,076.0	
02- AUTRES REMUNERATIONS	342.1	342.1	
	-----	-----	-----
TOTAL TRAITEMENTS	4,421.7	4,418.1	3.6
FONCTIONNEMENT AUTRES-DEPENSES			
03- COMMUNICATIONS	722.7	717.9	
04- SERVICES	1,492.5	1,448.1	
05- ENTRETIEN	17.0	19.9	
06- LOYERS	395.0	334.9	
07- FOURNITURES	150.0	199.2	
08- EQUIPEMENTS	0.0	28.1	
11- AUTRES DEPENSES	10.0	15.8	
	-----	-----	-----
TOTAL FONCTIONNEMENT	2,787.2	2,763.9	23.3
08- CAPITAL	80.0	78.9	1.1
10- TRANSFERT	0.0	0.0	0.0
TOTAL ELEMENT	7,288.9	7,260.9	28.0 (1)
	=====	=====	=====

(1) excluant prêts et avances



MINISTERE DU CONSEIL EXECUTIF  
 ETUDE DES CREDITS 1990-1991  
 RENSEIGNEMENTS DEMANDES PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

PROGRAMME 04 ELEMENT 03  
 COOPERATION ET FRANCOPHONIE

	QUESTION 15 BUDGET MODIFIE	QUESTION 16 DEPENSES AU 31 MARS 1990	QUESTION 14 CREDITS PERIMES
-----	-----	-----	-----
FONCTIONNEMENT-PERSONNEL			
01- TRAITEMENTS REGULIERS	0.0	0.0	
02- AUTRES REMUNERATIONS	0.0	0.0	
	-----	-----	-----
TOTAL TRAITEMENTS	0.0	0.0	0.0
FONCTIONNEMENT AUTRES-DEPENSES			
03- COMMUNICATIONS	140.0	131.3	
04- SERVICES	75.0	63.1	
05- ENTRETIEN	0.0	0.0	
06- LOYERS	0.0	4.6	
07- FOURNITURES	0.0	6.5	
08- EQUIPEMENTS	0.0	3.1	
11- AUTRES DEPENSES	0.0	0.0	
	-----	-----	-----
TOTAL FONCTIONNEMENT	215.0	208.6	6.4
08- CAPITAL	0.0	0.0	0.0
10- TRANSFERT	3,924.3	3,585.1	339.2
TOTAL ELEMENT	4,139.3	3,793.7	345.6
	=====	=====	=====

QUESTION 17 : S'IL Y A EU TRANSFERT D'UNE CATEGORIE A UNE AUTRE  
(CREDITS PAR RAPPORT AUX DEPENSES), QUELLE EN EST LA RAISON.

REPOSE : LES TRANSFERTS DE CREDITS SE FONT D'UNE SUPER CATEGORIE  
A UNE AUTRE AVEC L'APPROBATION DU CONSEIL DU TRESOR.

QUESTION 18 : LA LISTE DETAILLEE DES CONTRATS DU MINISTERE QUI, DEPUIS JANVIER 1986, ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLEMENTAIRE PAR RAPPORT AU MONTANT INITIAL, LE MONTANT DU SURPLUS VERSE, LE MONTANT DU COUT INTTIAL, LES RAISONS DES DEPASSEMENTS ET LE NOM DE L'ENTREPRISE QUI A REALISE LE CONTRAT.

REIPONSE : LES CONTRATS DE SERVICES PROFESSIONNELS QUI ONT ETE AMENDES, L'ONT ETE EN RAISON D'UNE PROLONGATION DU MANDAT ET FURENT DUMENT APPROUVES PAR LE CONSEIL DU TRESOR.

QUESTION 19 : LA LISTE DES PERSONNES QUI FORMAIENT LES COMITES DE SELECTION  
POUR CHACUN DES CONTRATS DU MINISTERE ACCORDES PAR UN COMITE  
DE SELECTION DEPUIS 1986.

REPONSE : NE S'APPLIQUE PAS

QUESTION 20 : LA VENTILATION DETAILLEE DES TRANSFERTS DU GOUVERNEMENT FEDERAL  
EN 1989-1990 DANS LE CADRE DES DIVERS PROGRAMMES A FRAIS PARTAGES;  
POUR CHACUN DE CES PROGRAMMES, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE  
SUBVENTION.

REPONSE : LE MINISTERE DU CONSEIL EXECUTIF N'A OBTENU AUCUN  
TRANSFERT DU GOUVERNEMENT FEDERAL.

QUESTION 21 : LA LISTE DES LOIS OU ARTICLES QUI NE SONT PAS ENCORE  
EN VIGUEUR AU 1er MARS 1990.

REPONSE : AUCUNE

MINISTERE DU CONSEIL EXECUTIF

ETUDE DES CREDITS 1990-1991

RENSEIGNEMENTS DEMANDES PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

SECTION II: DEMANDES PARTICULIERES

1. Pour l'exercice financier 1989-1990, bilan détaillé des ententes auxiliaires fédérales-provinciales (projets subventionnés, contributions respectives d'Ottawa et de Québec pour chaque projet) (annexe 22)
2. Liste des comités fédéraux-provinciaux actifs en 1989 (mandat, bilan de leurs activités) (annexe 23)
3. Liste détaillée des projets ayant fait l'objet du 1er avril 1989 au 31 mars 1990 d'une aide financière en vertu de l'Entente Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec conclue le 9 juin 1988 (annexe 24)
4. Liste des contrats octroyés pour des recherches ou avis juridique par le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes: montant du contrat ainsi que le mandat pour chaque contractant (annexe 25)
5. Liste détaillée des dépenses de transfert par catégorie (organismes sans but lucratif, personnes, organismes d'Etat) (annexe 26)

QUESTION 1: POUR L'EXERCICE FINANCIER 1989-1990, BILAN DÉTAILLÉ DES  
ENTENTES AUXILIAIRES FÉDÉRALES-PROVINCIALES (PROJETS  
SUBVENTIONNÉS, CONTRIBUTIONS RESPECTIVES D'OTTAWA ET DE  
QUÉBEC POUR CHAQUE PROJET)

RÉPONSE: VOIR DOCUMENTS JOINTS



**ENTENTE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL CANADA-QUÉBEC****ENTENTES AUXILIAIRES SIGNÉES****SITUATION AU 90-03-08****(en milliers \$)**

	DATE DE LA SIGNATURE	COUT TOTAL	ENGAGEMENT	SOLDE
Entente sur le développement touristique	85-01-16	100 000,0	92 579,5	7 420,5
Entente sur le développement industriel	85-01-23	360 000,0	341 419,3	18 580,7
Entente sur le développement des entreprises de communication	85-02-01	40 000,0	37 293,3	2 706,7
Entente sur les équipements culturels	85-03-29	60 000,0	60 000,0	---
Entente sur le développement forestier	85-04-30	303 800,0	303 800,0	---
Entente sur le développement scientifique et technologique	85-06-10	100 000,0	98 841,9	1 158,1
Entente sur le développement minéral	85-07-05	107 000,0	107 000,0	---
Entente sur le développement des transports	85-07-08	170 000,0	125 565,5	44 434,5
Entente sur le développement agro-alimentaire	87-02-17	35 000,0	35 000,0	---
Entente sur le développement des pêches	87-06-11	35 000,0	29 933,7	5 066,3
Entente spéciale sur le développement forestier de la Haute Côte-Nord	87-12-22	13 000,0	13 000,0	---
Entente sur le développement économique des régions du Québec	88-06-09	820 000,0	25 791,0	794 209,0
		<hr/> 2 143 800,0	<hr/> 1 270 224,2	<hr/> 873 575,8
		=====	=====	=====
SAIC - Planification et Recherche 90-03-13				

QUESTION 2: LISTE DES COMITÉS FÉDÉRAUX-PROVINCIAUX ACTIFS EN 1989  
(MANDAT , BILAN DE LEURS ACTIVITÉS)

RÉPONSE: VOIR DOCUMENTS JOINTS

## BILAN DES RENCONTRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

1989

DATE ET  
LIEU

TITRE

4 avril Montréal	Rencontre fédérale provinciale des sous-ministres de la Consommation et des corporations
7 avril Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances
16-17 avril Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables du Commerce extérieur
19 avril Montréal	Réunion spéciale du Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement
20 avril Ottawa	Rencontre des sous-ministres de la Main-d'oeuvre
20 avril Vancouver	Conférence interprovinciale des ministres responsables des Institutions financières
21-22 avril Moncton	Conseil des ministres des Pêches de l'Atlantique
2 mai Edmonton	Rencontre des sous-ministres des Affaires municipales
2-3 mai Winnipeg	Conférence fédérale-provinciale des ministres de la Main-d'oeuvre
3 mai Toronto	Rencontre interprovinciale des sous-ministres de l'Habitation
4 mai Toronto	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de l'Habitation
9 mai Ottawa	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de l'Agriculture
11 mai Winnipeg	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres des Approvisionnements et services
12 mai Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des ministres de l'Agriculture
23-24 mai Charlottetown	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables de la Condition féminine
25 mai Toronto	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres responsables du Sport et des Loisirs

30 mai Toronto	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de l'environnement
31 mai Toronto	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des Travaux publics
31 mai-1 juin St-Jovite (Qc)	Conférence fédérale-provinciale des ministres du Tourisme
31 mai-1 juin Québec	Rencontre interprovinciale de hauts fonctionnaires sur les Affaires autochtones
31 mai-1 juin Whitehorse	Conférence interprovinciale des ministres des Services sociaux
7-9 juin Montebello	17e conférence annuelle des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada
7-9 juin Charlottetown	Conférence interprovinciale et fédérale-provinciale des ministres de la Justice
8-9 juin Victoria	Comité permanent fédéral-provincial sur les droits de la personne
12 juin Ottawa	Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement
14 juin Winnipeg	Rencontre interprovinciale de hauts fonctionnaires responsables des affaires du Nord
15 juin Ottawa	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de l'Agriculture
14-16 juin Lac Meech	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de la Santé
14-16 juin St-Andrew's (N.-B.)	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des Approvisionnements et services
21-22 juin Toronto	Réunion du comité des sous-ministres de l'Enseignement postsecondaire
20-23 juin St-John's (T.-N.)	53e rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres responsables de la Faune
26 juin Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des ministres de l'Agriculture
27 juin Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des Forêts

27-30 juin Charlottetown	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des mesures d'urgence
4-6 juillet Whitehorse	Conférence fédérale-provinciale des ministres de l'Habitation
8-11 août Kananaskis (Alberta)	Conférence interprovinciale des ministres des Affaires municipales
17 août Toronto	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres des services sociaux
20-22 août Québec	30e Conférence annuelle des premiers ministres provinciaux
27-28 août Toronto	Conférence fédérale-provinciale et interprovinciale des ministres de l'Énergie
28-30 août Moncton	Conférence interprovinciale des sous-ministres et des ministres des Institutions financières
29-31 août Sudbury	Conférence fédérale-provinciale et interprovinciale des ministres des Mines
31 août Winnipeg	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres responsables du Commerce intérieur, de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie
7-8 sept. Québec	Conférence interprovinciale des ministres de la Santé
11-12 sept. St-John's (T.-N.)	Conférence fédérale-provinciale des ministres de la Consommation et des corporations
12 sept. Hull	Conférence fédérale-provinciale des ministres du Commerce intérieur
13 sept. Hull	Conférence fédérale-provinciale des ministres de la Science et de la Technologie
13 sept. Winnipeg	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres des Affaires culturelles
18-19 sept. Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des ministres des Services Sociaux
20-21 sept. Calgary	Conférence interprovinciale et fédérale-provinciale des ministres du Transport

21-22 sept. Ottawa	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres à la Condition féminine
25-26 sept. Toronto	Conférence des ministres de l'Éducation CMEC
27-28 sept St-John's (T.-N.)	Rencontre des hauts-fonctionnaires chargés des affaires autochtones
3-6 oct. Niagara Falls	Conseil canadien des ministres des Forêts
5-6 oct. Winnipeg	Conférence interprovinciale et fédérale-provinciale des ministres des Affaires culturelles
12 octobre Toronto	Rencontre interprovinciale des sous-ministres des Finances
17 octobre Montréal	Conférence interprovinciale des ministres des Finances
17-19 oct. Charlottetown	Conférence fédérale-provinciale des ministres de l'Environnement
19-20 oct. Montréal	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des coopératives
24-26 oct. Halifax	Conférence interprovinciale et fédérale-provinciale des ministres du Sport et des Loisirs
30 oct.-1 nov. Québec	Rencontre fédérale-provinciale des hauts fonctionnaires concernant la protection du citoyen
1-2 nov. Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des ministres de la Condition féminine
2 nov. Toronto	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de la Culture
8 nov. Ottawa	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de l'Habitation
9-10 nov. Ottawa	Conférence annuelle des PM
9-10 nov. Montréal	Rencontre interprovinciale des sous-ministres des Affaires municipales
13-14 nov. Val d'Or	Conférence interprovinciale des ministres chargés des Affaires du Nord
14-15 nov. Québec	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables de la Faune
21-22 nov. Ottawa	Réunion du Comité permanent des fonctionnaires sur les droits de la personne

22 nov. Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables du Commerce international
23-24 nov. Banff	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de la Justice
24 nov. Edmonton	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de la Science et de la Technologie
27 nov. Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables du Commerce international
Fin novembre	Conférence fédérale-provinciale des ministres de l'Habitation
5 décembre Toronto	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres des Affaires culturelles
5-6 décembre Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres de la Santé
6-7 décembre Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des ministres de la Santé
6 décembre Ottawa	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres des Finances
7 décembre Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances
12-13 décembre Ottawa	Conférence des ministres des Pêches de l'Atlantique

Mi-janvier Ottawa	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de la Science et de la Technologie
15 janvier Toronto	Rencontre des sous-ministres de l'Enseignement postsecondaire
16 janvier Toronto	49e réunion du Conseil des sous-ministres de l'Éducation
24 janvier Ottawa	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de la Science et de la Technologie
26 janvier Toronto	Comité exécutif des Conseils des ministres de l'Éducation du Canada
30-31 janv. 1er février Québec	Rencontre interprovinciale et fédérale-provinciale des sous-ministres de la Main-d'oeuvre
8-9 février Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des hauts-fonctionnaires responsables de la planification d'urgence
12-13 fév. Toronto	6e réunion du Comité ministériel de l'enseignement postsecondaire et 56e réunion du Conseil des ministres de l'Éducation
21 février Ottawa	Rencontre du Comité des sous-ministres de l'Habitation
26 février Montréal	Rencontre des sous-ministres des Affaires municipales
15 mars Ottawa	Comité des sous-ministres de l'habitation
20 mars Vancouver	Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME)



L'ENTENTE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL  
CANADA-QUÉBEC (1984-1994)  
ET LES ENTENTES AUXILIAIRES

COMITÉS DE GESTION

A. Entente de développement économique et régional (EDER)

Le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec ont établi un Comité directeur de l'EDER, qui est composé d'un nombre égal de représentants fédéraux et provinciaux et coprésidé par une personne nommée par le ministre fédéral et une autre nommée par le ministre québécois.

Ce Comité doit se réunir au moins une fois l'an, au besoin, ou sur demande des ministres, en vue de revoir les activités conjointes de concertation et les mesures mises en oeuvre dans le cadre de la présente entente, d'informer les ministres des progrès réalisés et des mesures nécessaires en vue d'assurer l'exécution de leurs décisions.

B. Ententes auxiliaires

Un Comité de gestion est créé pour administrer et gérer chacune des ententes auxiliaires. Ces comités sont composés d'un nombre égal de représentants du gouvernement du Canada et du gouvernement du Québec et coprésidés par deux hauts fonctionnaires désignés d'une part par le ministre fédéral responsable de l'entente et, d'autre part, par le ministre québécois. Aux fins des ententes auxiliaires, le ministre québécois est le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes.

Les pouvoirs, rôles et fonctions des Comités de gestion sont les suivants:

- a) approuver toutes les procédures relatives à ses réunions, y compris les règles de conduite des réunions et de prise de décisions lorsque les membres ne sont pas présents dans un lieu donné;
- b) examiner les projets soumis et recommander s'il y a lieu, aux ministres responsables de l'entente, les contributions financières appropriées pour tous les projets qui auront été unanimement retenus par lesdits ministres. À cet effet, le Comité de gestion devra exiger que les projets lui soient soumis au moyen d'un formulaire d'autorisation de projet;
- c) avant chaque exercice financier au cours duquel la présente entente est en vigueur, établir un plan de travail indiquant l'échéancier de l'exécution des travaux et les montants prévus pour les projets qui seront soumis;
- d) recommander annuellement aux ministres responsables de l'entente des prévisions de dépenses proposées pour chaque exercice financier;
- e) présenter aux ministres responsables de l'entente des rapports sur l'avancement des travaux avant la réunion annuelle des ministres responsables de l'Entente de développement économique et régional mentionnée à l'article 5.1 de ladite entente, ou à leur demande;
- f) préparer chaque année des états financiers trimestriels reflétant les mouvements de trésorerie anticipés et réels par exercice et par programme aux fins de l'article 6.4 de l'Entente de développement économique et régional;
- g) assurer la libre et entière circulation de l'information pertinente à l'entente entre les parties;
- h) approuver l'établissement de comités consultatifs appropriés pour les projets, y compris des comités chargés de questions techniques et de l'information au public, au besoin, et faire les arrangements nécessaires en vue de la participation de représentants d'autres ministères et organismes et du secteur privé aux réunions du Comité de gestion dans les cas où leur présence peut rehausser l'efficacité de ce comité;

- i) lorsque le Comité de gestion constate qu'un projet aura d'importantes répercussions sur les ressources humaines, demander des avis aux organismes et ministères compétents des deux gouvernements;
- j) recommander d'ajouter, de modifier ou d'annuler tout projet entrepris en vertu de la présente entente, lorsque le Comité de gestion considère que de telles mesures faciliteraient l'atteinte des objectifs de la présente entente;
- k) veiller à ce que tous les contrats contiennent toutes les dispositions pertinentes de la présente entente;
- l) se réunir au moins une fois l'an aux fins de la présente entente;
- m) exercer d'autres rôles, pouvoirs ou fonctions précisés ailleurs dans la présente entente ou ceux que le ministre fédéral et le ministre québécois ou les ministres responsables de l'entente pourraient lui attribuer;
- n) proposer des modifications à la présente entente au ministre fédéral et au ministre québécois;
- o) déterminer la date d'achèvement des projets inscrits à l'entente.

Ci-dessous un tableau donnant la liste des ententes auxiliaires, leur date de signature ainsi que le nombre de réunions des Comités de gestion.

<u>Ententes</u>	<u>Date de signature</u>	<u>Nombre de rencontres</u>	<u>Rencontres en 1989-1990</u>
Développement touristique	85-01-16	37	7
Développement industriel	85-01-23	95	9
Développement des entreprises de communication	85-02-01	15	0
Équipements culturels	85-03-29	16	6
Développement forestier	85-04-30	24	4
Développement scientifique et technologique	85-06-10	41	7
Développement minéral	85-07-05	12	2
Développement des transports	85-07-08	23	4
Développement agro-alimentaire	87-02-17	31	7
Développement des pêches	87-06-11	26	8
Spéciale développement forestier Haute Côte-Nord	87-12-22	9	4
Développement économique des régions du Québec	88-06-09	15	8

AUTRES COMITÉS QUÉBEC-OTTAWA

DÉCOULANT D'ENTENTES AVEC ENVELOPPE FINANCIÈRE

COMITÉ CONJOINT SUR LA PLANIFICATION DE L'EMPLOI

Mandat: Mise en application de l'accord sur la planification de l'emploi et de l'accord sur la formation en établissements.

Montant: 350 millions de \$ / an.

Bilan: 2 réunions au niveau des sous-ministres adjoints.

COMITÉ DE PLANIFICATION ET DE SUIVI DE L'ENTENTE  
SUR LA MISE EN OEUVRE DE L'ACCORD SUR L'HABITATION SOCIALE

Mandat: Planification conjointe, mise en oeuvre et réalisation du plan triennal.

Montant: Autour de 202 millions de \$ / an.

Bilan: 6 réunions par année.

QUESTION 3: LISTE DÉTAILLÉE DES PROJETS AYANT FAIT L'OBJET DU 1ER AVRIL 1989 AU 31 MARS 1990 D'UNE AIDE FINANCIÈRE EN VERTU DE L'ENTENTE CANADA-QUÉBEC SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES RÉGIONS DU QUÉBEC CONCLUE LE 9 JUIN 1988

RÉPONSE: VOIR DOCUMENT JOINT

LISTE DÉTAILLÉE DE PROJETS

ACCEPTÉS EN 1989-1990

DANS LE CADRE DE L'ENTENTE SUR LES RÉGIONS

- Papeterie de Matane
- Étude - Lac Kenogami
- Étude - Institut de génie maritime
- Étude de faisabilité - Centre international de Montréal
- Institut de création et de recherche en design
- Étude de stratégie en aéronautique
- Étude de stratégie pour l'industrie du génie conseil au Québec
- Étude de stratégie pour les maisons de commerce
- Parc de haute technologie
- Étude de faisabilité pour un centre d'ingénierie en aérospatial
- École nationale du cirque
- Étude de faisabilité sur le vieux port de Montréal

QUESTION 4: LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS POUR DES RECHERCHES OU AVIS JURIDIQUE PAR LE MINISTRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES (MONTANT DU CONTRAT AINSI QUE LE MANDAT POUR CHAQUE CONTRACTANT)

RÉPONSE: VOIR DOCUMENT JOINT

LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS POUR DES RECHERCHES OU AVIS JURIDIQUES  
PAR LE MINISTRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

<u>NOM</u>	<u>DURÉE</u>	<u>MANDAT</u>	<u>RÉMUNÉRATION</u>	<u>MONTANT</u>
DECTER, Michael B.	90.01.25 au 90.04.24	Etude géopolitique sur les provinces de l'Ouest	125\$ / jour	4,000\$

QUESTION 5: LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES DE TRANSFERT PAR CATÉGORIE  
(ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF, PERSONNES, ORGANISMES D'ÉTAT)

RÉPONSE: VOIR DOCUMENT JOINT



LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES DE TRANSFERT

CABINET DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

SUBVENTIONS 1989-1990

AU 90-03-31

ORGANISMES	DATE DU CHEQUE	MONTANT
Canards Illimités Canada/Environnement	89.12.27	1 000,00\$
Carnaval de Québec Inc./Concours de sculpture sur neige	90.02.13	1 500,00\$
Club de patinage de vitesse de Québec Inc.	89.12.27	400,00\$
Club de philatélie Oméga Anjou	89.10.18	5 000,00\$
Collège St-Charles Garnier/Instructeur équipe de génie en herbe - DAKAR	89.06.20	1 000,00\$
Comité de la Fête du Canada	89.08.08	5 000,00\$
Communauté urbaine de Québec/Fédération canadienne des muni- cipalités	90.04.10	5 000,00\$
Conférence des juges de la cour du Québec	89.07.19	5 000,00\$
Festival folklorique des enfants du monde	89.10.19	1 000,00\$
Festival international du film du Québec Inc.	89.10.19	5 000,00\$
Hockey bantam Élite région de Québec	89.06.20	1 000,00\$
L'Estival Juniart	89.07.19	5 000,00\$
Parlement étudiant de Québec	89.07.19	1 000,00\$
Prix du Duc d'Edimbourg au Canada	90.04.10	2 000,00\$
Simulation des Nations Unies/Université Laval	90.04.10	1 000,00\$
Sport...Le troisième millénaire "Symposium international"/Université Laval	90.04.10	5 000,00\$
S.O.S. Terre/Environnement	89.12.27	5 000,00\$
		<u>49 900,00\$</u>

SAIC  
AVRIL 1990

ÉTUDES DES CRÉDITS 1990-91  
LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES DE TRANSFERT

FRANCOPHONIE HORS QUÉBEC

CONSEIL EXÉCUTIF  
SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Mars 1990

**FRANCOPHONIE HORS QUÉBEC**  
**SUBVENTIONS 1989-1990**  
**AU 90-03-08**

BENEFICIAIRE	MONTANT	REGIONS
● <u>INDIVIDUS:</u>		
Tessier, Jules	3 350 \$	National
Lanteigne, Paulette	250 \$	Est
Dumais, Guy-Marc de la Fédération des écoles secondaires franco-ontariennes	308 \$	Centre
● <u>UNIVERSITES:</u>		
Sainte-Anne	26 400 \$	Est
Moncton	38 100 \$	"
Alberta	1 145 \$	Ouest
● <u>ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF:</u>		
Secrétariat permanent des peuples francophones	110 000 \$	National
Association canadienne d'éducation de langue française	68 300 \$	"
Association de la presse francophone	53 000 \$	"
Distributions Paradisc Inc.	18 000 \$	"
Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa	30 000 \$	"
Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises	4 500 \$	"
Fédération des francophones hors Québec	56 500 \$	"
Fédération des jeunes canadiens-français	50 000 \$	"
Nouveau Départ	1 145 \$	"
Compagnie Ghyslaine Paradis et Jean Flaubert Inc.	20 000 \$	"
Institut québécois de recherche sur la culture	5 000 \$	"
Les Terre-Neuviens français	2 075 \$	Est
Cercle des fermières Labrador Wabush	2 000 \$	"
Le Gaboteur Inc.	16 000 \$	"
Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador	23 460 \$	"
L'Héritage de l'Ile Rouge Inc.	2 000 \$	"
Société Saint-Thomas d'Aquin	15 000 \$	"
La Voix Acadienne	2 500 \$	"
Le Village	4 363 \$	"
Conseil coopératif acadien de la Nouvelle-Ecosse	500 \$	"
Fédération des acadiens de la Nouvelle-Ecosse	5 000 \$	"
Conseil des arts et d'artisanat de Clare	1 000 \$	"

**FRANCOPHONIE HORS QUÉBEC**  
**SUBVENTIONS 1989-1990**  
**AU 90-03-08**

BENEFICIAIRE	MONTANT	REGIONS
● <u>ORGANISMES (suite):</u>		
Fédération des festivals acadiens de la Nouvelle-Ecosse	3 300 \$	Est
Fédération des parents acadiens de la Nouvelle-Ecosse	7 000 \$	"
Société de presse acadienne	30 000 \$	"
Conseil jeunesse provincial de la Nouvelle-Ecosse	1 600 \$	"
Association des acadiennes de la Nouvelle-Ecosse	380 \$	"
Comité provincial des jeux de l'Acadie	1 250 \$	"
Société du Festival acadien de Petit de Grat	500 \$	"
Société du Centre communautaire acadien de Petit de Grat	500 \$	"
Société des acadiens et acadiennes du Nouveau-Brunswick	25 000 \$	"
Ensemble national de folklore Les Sortilèges	1 000 \$	"
Société des jeux de l'Acadie Inc.	1 000 \$	"
Editions d'Acadie	2 500 \$	"
Compagnie Viola Léger Inc.	15 000 \$	"
Editions Perce-Neige	2 000 \$	"
Medias acadiens universitaires Inc.	5 000 \$	"
Société culturelle Centr'Art	1 000 \$	"
Coopérative Solarium Inc.	3 000 \$	"
Productions Dans'Encorps	750 \$	"
Editions coopératives du Ven'd'Est Ltée	3 900 \$	"
Conseil communautaire Beausoleil Inc.	4 000 \$	"
Centre communautaire Samuel-de-Champlain	4 000 \$	"
Société culturelle Dieppe/Moncton	2 000 \$	"
Festival au Coeur de l'Acadie	2 000 \$	"
Action-Education des femmes du Nouveau-Brunswick	300 \$	"
Pro-Artis	60 000 \$	"
Congrès mondial acadien	1 000 \$	"
Société acadienne d'analyse politique	1 000 \$	"
Radio Beauséjour Inc.	1 000 \$	"
Association scout et guide de Tracadie	500 \$	"
Festival Marin Inc.	500 \$	"
Services d'intervention, de recherche et de développement	2 000 \$	"
Radio Péninsule Inc.	2 150 \$	"
Association France/Canada	300 \$	"
Théâtre populaire d'Acadie	2 000 \$	"

**FRANCOPHONIE HORS QUÉBEC**  
**SUBVENTIONS 1989-1990**  
**AU 90-03-08**

BENEFICIAIRE	MONTANT	REGIONS
● <u>ORGANISMES (suite):</u>		
Conseil provincial des sociétés cul- turelles	35 000 \$	Est
Société nationale des acadiens	60 000 \$	"
Club Jolliet C. F. Sarnia	2 000 \$	Centre
Centre d'activités françaises	2 000 \$	"
La Clé à mots-lettres - Groupe Alpha	5 000 \$	"
Carrefour d'Ottawa	2 000 \$	"
J'aime apprendre - Projet Alpha	3 000 \$	"
Alphana	5 000 \$	"
Programme d'Alphabétisation Communau- taire	3 000 \$	"
ABC Communautaire	4 000 \$	"
Boîte à nouvelles	10 000 \$	"
La magie des lettres Inc.	5 000 \$	"
AFCO - Régionale Mille-Iles	3 000 \$	"
Centre d'Alphabétisation de Prescott	5 000 \$	"
Radio de l'Épinette Noire Inc.	8 000 \$	"
Centre culturel Louis-Hémon Inc.	2 000 \$	"
Association canadienne-française de l'Ontario	115 200 \$	"
Festival franco-ontarien	38 000 \$	"
Centre culturel Le Chenail Inc.	9 000 \$	"
Conseil de la vie française	9 000 \$	"
Théâtre Action	10 000 \$	"
Prise de Parole Inc.	8 000 \$	"
Comité organisateur - Expédition en canot	5 000 \$	"
Les Editions L'interligne	10 000 \$	"
Association des enseignants et ensei- gnantes franco-ontariens	8 000 \$	"
Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaire de l'Ontario	15 000 \$	"
Alpha-Huronie	5 000 \$	"
Pro-Arts/Réseau des Galeries éduca- tives en Ontario	2 000 \$	"
Ecole Saint-Martin	3 000 \$	"
Regroupement des gens d'affaires de l'Outaouais Inc.	8 390 \$	"
Comité de Radio Kapnord	500 \$	"
Promo Théâtre	4 000 \$	"
Nouvelle association des cinéastes franco-ontariens	3 777 \$	"
Garderie du Petit Chaperon Rouge	700 \$	"
ACFO - Régionale Huronie	5 000 \$	"
Club Richelieu	1 200 \$	"
Centre des jeunes	500 \$	"
Théâtre Des Lutins	700 \$	"

**FRANCOPHONIE HORS QUÉBEC**  
**SUBVENTIONS 1989-1990**  
**AU 90-03-08**

BENEFICIAIRE	MONTANT	REGIONS
● <u>ORGANISMES (suite):</u>		
Les Trois P'tits Points...	1 000 \$	Centre
Centre francophone Sault Ste-Marie	1 000 \$	"
Théâtre du Trillium	10 000 \$	"
Théâtre du Nouvel Ontario	5 000 \$	"
Centre culturel la Ste-Famille	4 500 \$	"
Association des juristes d'expression française de l'Ontario	3 500 \$	"
Association des auteurs de l'Ontario	1 000 \$	"
Fondation franco-ontarienne	10 000 \$	"
Centre Medico-Social Communautaire Inc.	4 504 \$	"
Centre culturel d'Orléans	4 000 \$	"
ACFO - Régionale Prescott-Russell	5 000 \$	"
Centre culturel Tournesol	5 000 \$	"
Conseil jeunesse provincial	5 000 \$	Ouest
Centre culturel franco-manitobain	7 000 \$	"
Fédération provinciale des comités de parents	20 000 \$	"
Pluri-Elles	3 000 \$	"
Radio Communautaire du Manitoba Inc.	25 000 \$	"
Société historique de St-Boniface	5 000 \$	"
Conseil de la coopération du Manitoba	6 700 \$	"
Réseau	2 000 \$	"
Société franco-manitobaine	14 000 \$	"
Association canadienne-française de l'Alberta	80 500 \$	"
Ecole Enfantine	4 200 \$	"
Association des éducateurs bilingues de l'Alberta	500 \$	"
Centre de plein air Lusson	2 000 \$	"
Francophonie-Jeunesse de l'Alberta	3 926 \$	"
Ecole Prématernelle Bobino Bobinette	2 000 \$	"
Education Permanente	650 \$	"
Congrès mondial acadien	1 880 \$	"
Théâtre du Coyote	1 100 \$	"
Librairie Le Carrefour	1 500 \$	"
Faculté Saint-Jean	2 500 \$	"
Société historique et généalogique de Smoky River	3 000 \$	"
ACFA - Régionale d'Edmonton	5 000 \$	"
Théâtre français d'Edmonton	5 000 \$	"
Centre culturel Marie-Anne Gaboury	5 000 \$	"
Association des universitaires de la Faculté Saint-Jean	1 000 \$	"
Prématernelle l'Ecole Joyeuse de Bellegarde	700 \$	"
Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan	14 500 \$	"

**FRANCOPHONIE HORS QUÉBEC**  
**SUBVENTIONS 1989-1990**  
**AU 90-03-08**

BENEFICIAIRE	MONTANT	REGIONS
● <u>ORGANISMES (suite):</u>		
Association des Artistes de la Saskatchewan	2 000 \$	Ouest
Association Fransaskoise de Zenon Park	1 000 \$	"
Commission culturelle Fransaskoise Inc.	20 000 \$	"
Prématernelle coopérative française de Duck Lake	500 \$	"
Société de la Maison de la francophonie de Vancouver	100 000 \$	"
Conseil jeunesse franco-colombien	5 000 \$	"
Fédération des franco-colombiens	50 000 \$	"
La Fête colombienne des enfants	15 000 \$	"
Prématernelle Trotin Trotinette	1 500 \$	"
Société de la Garderie et de la Prématernelle francophones de Victoria	1 500 \$	"
Théâtre La Seizième	3 000 \$	"
Aquilon	7 000 \$	"
Association franco-culturelle de Hay River	1 000 \$	"
Association francophone de Fort Smith	1 500 \$	"
Association franco-culturelle de Yellowknife	8 000 \$	"
Fédération des franco-tenois	22 500 \$	"
Association des franco-yukonnais	18 750 \$	"
Association des publications fransaskoises	5 200 \$	"
Conseil de la coopération de la Saskatchewan	5 000 \$	"

ÉTUDES DES CRÉDITS 1990-91  
LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES DE TRANSFERT

COOPÉRATION INTERPROVINCIALE

CONSEIL EXÉCUTIF  
SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Mars 1990



COOPÉRATION INTERPROVINCIALE  
SUBVENTIONS 1989-1990  
AU 90-03-08

BENEFICIAIRE	MONTANT	PROVINCE
● <u>INDIVIDUS:</u>		
Pagé, Lise	550 \$	Alberta
Tremblay, Johanne	600 \$	"
Duchesne, Jocelyne	600 \$	"
Baribault, Jocelyne	600 \$	"
Bureau, Marie-France	600 \$	"
Blouin, Line	600 \$	"
Perreault, France	725 \$	I.P.E.
Lavoie, Rachèle	525 \$	Manitoba
Roy, Bruno	778 \$	"
Verrier, Gilbert	830 \$	"
Drouin, Laurette	2 171 \$	"
Longpré, Diane	298 \$	"
Arsenault, Louise	1 280 \$	"
Freynet, Robert	1 205 \$	"
Tardif, Danielle	750 \$	"
Caron, Jacqueline	810 \$	"
Garon, Denise	640 \$	"
Sotiriadis, Caterina	545 \$	"
Gauthier, Brigitte	305 \$	Ontario
Shipman, Esther	17 300 \$	"
Boissonnet, Philippe	750 \$	"
Laliberté, Colette	435 \$	"
Grand Maître, Jean	1 590 \$	"
145 étudiants universitaires participant au programme d'emplois d'été	20 627 \$	"
● <u>COMMISSIONS SCOLAIRES:</u>		
Miguasha	25 005 \$	National
De la Jonquière	37 619 \$	"
Côte du Sud	65 234 \$	"
Tardivel	18 397 \$	"
Victoriaville	5 951 \$	"
Sherbrooke	767 \$	"
Blainville-Deux-Montagnes	64 808 \$	"
Iberville	15 988 \$	"
Jérôme-Le-Royer	3 291 \$	"
Vallée-de-la-Lièvre	1 227 \$	"
Rouyn-Noranda	39 502 \$	"
Manicouagan	12 977 \$	"
Moyenne Côte-Nord	1 600 \$	Manitoba
● <u>COLLEGES:</u>		
Pacifique Lester B. Pearson	6 864 \$	C-B
Universitaire St-Boniface	11 399 \$	Manitoba
Limoilou	2 280 \$	N-E
Universitaire de Glendon	2 000 \$	Ontario
Sherbrooke	1 000 \$	"
Jonquière	5 948 \$	"
De la Pocatière	2 055 \$	"

**COOPÉRATION INTERPROVINCIALE**  
**SUBVENTIONS 1989-1990**  
**AU 90-03-08**

BENEFICIAIRE	MONTANT	PROVINCE
● <u>COLLEGES (suite):</u>		
Baie-Comeau	3 990 \$	Ontario
Matane	2 170 \$	"
O'Sullivan de Québec	4 470 \$	"
Lévis-lauzon	7 108 \$	"
Trois-Rivières	3 496 \$	"
Vieux-Montréal	2 700 \$	"
Granby	4 200 \$	"
Dawson	720 \$	"
Alma	2 090 \$	"
Ste-Foy	6 100 \$	"
Ahuntsic	4 020 \$	"
Limoilou	2 864 \$	"
Institut de technologie alimentaire de St-Hyacinthe	9 580 \$	"
Institut de technologie agricole de la Pocatière	3 000 \$	"
Rimouski	1 812 \$	Terre-Neuve
● <u>UNIVERSITES:</u>		
Laval	3 054 \$	Alberta
Concordia	1 000 \$	C-B
Laval	1 200 \$	"
Montréal	2 080 \$	"
Ecole Polytechnique	5 208 \$	"
Du Québec à Montréal	1 480 \$	"
Colombie-Britannique	975 \$	"
Nouveau-Brunswick - Faculté de droit	300 \$	N-B
Moncton - Faculté des arts	2 000 \$	"
Moncton - Centre d'études acadiennes	200 \$	"
Moncton - Education permanente	1 800 \$	"
Laval	2 148 \$	"
Sherbrooke	1 181 \$	"
Ecole des Hautes Etudes Commerciales	1 380 \$	"
Institut national de la recherche scientifique	1 056 \$	N-E
Du Québec à Chicoutimi - Module des langues modernes	2 900 \$	Ontario
Western Ontario	750 \$	"
Concordia	3 256 \$	"
Laval	16 350 \$	"
Mc Gill	2 971 \$	"
Montréal	13 124 \$	"
Ecole Polytechnique	5 928 \$	"
Institut national de la recherche scientifique	12 872 \$	"
Sherbrooke	14 808 \$	"

**COOPÉRATION INTERPROVINCIALE**  
**SUBVENTIONS 1989-1990**  
**AU 90-03-08**

BENEFICIAIRE	MONTANT	PROVINCE
● <u>UNIVERSITES (suite):</u>		
Du Québec à Chicoutimi	4 772 \$	Ontario
Du Québec à Montréal	4 344 \$	"
Du Québec à Trois-Rivières	6 716 \$	"
Du Québec à Chicoutimi	1 520 \$	Terre-Neuve
● <u>MUNICIPALITES:</u>		
Ville de Saint-Hyacinthe	400 \$	Ontario
Ville de Granby	400 \$	"
● <u>ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF:</u>		
Rayflam Inc.	2 500 \$	National
Centre d'arbitrage commercial et international du Québec national	2 000 \$	"
Centraide United Way	5 000 \$	"
Société canadienne des microbiolo- gistes	1 000 \$	"
Concours de Jazz Alcan	5 000 \$	"
Regroupement des professionnels de la danse du Québec	2 000 \$	"
Creations Etc...	2 000 \$	"
Cinars	5 000 \$	"
Carnaval de Québec	1 500 \$	"
Société des fêtes et festivals du Québec	780 \$	"
Galerie d'Art V	1 500 \$	Alberta
Douglas Bros	1 500 \$	"
Volcano Energy Systems Inc.	1 500 \$	"
Robotec Inc.	1 500 \$	"
Leroy-Somer Canada Ltée	1 500 \$	"
Velan Inc.	3 000 \$	"
Industries Fournier Inc.	2 500 \$	C-B
Transaver Canada Ltee	1 000 \$	"
Octographe Inc.	1 000 \$	"
Klinger Canada	1 000 \$	"
Securiplex	1 000 \$	"
Paramax	1 000 \$	"
Groupe Mil Inc.	1 000 \$	"
Fédération des sociétés d'histoire du Québec	420 \$	"
Société de la Maison de la franco- phonie de Vancouver	1 425 \$	"
Centre de services régional Evan- geline	388 \$	I.P.E.
Fédération des collèges du Québec	1 400 \$	"
Centre des arts de la Confédération	120 000 \$	"
Association du Musée acadien	720 \$	"

COOPÉRATION INTERPROVINCIALE  
SUBVENTIONS 1989-1990  
AU 90-03-08

BENEFICIAIRE	MONTANT	PROVINCE
● <u>ORGANISMES (suite):</u>		
Association des tisserandes - Region Evangeline	1 450 \$	I.P.E.
Conseil des arts Evangeline	1 692 \$	"
Association des sculpteurs du comté de Prince	300 \$	"
Editions ordinaires	724 \$	Manitoba
Association des éducateurs et éduca- trices francophones du Manitoba	2 900 \$	"
Comité de professeurs en éducation musicale	412 \$	"
Société franco-manitobaine	1 000 \$	"
Production d'Altamont	725 \$	"
Winnipeg Folk Festival	575 \$	"
Festival du voyageur	1 000 \$	"
Winnipeg Film Group	800 \$	"
Les danseurs de la Rivière Rouge	1 000 \$	"
Alliance Chorale Manitoba	450 \$	"
Bureau d'animation théâtrale	500 \$	"
Centre culturel franco-manitobain	1 000 \$	"
Conseil Jeunesse Provincial Inc.	1 000 \$	"
Prairie Fire Magazine	600 \$	"
Editions du Blé	750 \$	"
Editions des Plaines	600 \$	"
Association des municipalités du Nouveau-Brunswick	500 \$	N-B
Fédération des agriculteurs et agricultrices du Nouveau-Brunswick	2 500 \$	"
Secrétariat permanent des peuples francophones	15 750 \$	"
Contre-Courant - Théâtre de recherche	800 \$	"
Grand prix des métiers d'art	2 000 \$	"
Salon du livre de l'Outaouais	200 \$	"
Réseau des organisateurs de specta- cles de l'Est du Québec Inc.	1 200 \$	"
Centre d'essai d'auteurs dramatiques	550 \$	"
Playwright's Workshop Montreal	2 500 \$	"
Ensemble national de folklore Les Sortilèges	10 000 \$	"
Lucie Grégoire Danse	400 \$	"
Productions Martin Leclerc	400 \$	"
Théâtre Les gens d'en bas	1 400 \$	"
Conseil provincial des sociétés culturelles	8 900 \$	"
Coopérative de Théâtre L'escaouette	470 \$	"
Cinémarevie Coop Ltée	200 \$	"
Galerie sans nom Coop Ltée	500 \$	"
Compagnie Viola Léger Inc.	2 000 \$	"
Goose Lane Editions	650 \$	"
Festival Acadien Inc.	900 \$	"

COOPÉRATION INTERPROVINCIALE  
SUBVENTIONS 1989-1990  
AU 90-03-08

BENEFICIAIRE	MONTANT	PROVINCE
● <u>ORGANISMES (suite):</u>		
Michel Henri Editeur Ltée	350 \$	N-B
Editions d'Acadie	500 \$	"
Productions Dansecorps Inc.	2 500 \$	"
Réseau du Conseil provincial des sociétés culturelles	500 \$	"
Beaverbrook Art Gallery	300 \$	"
National Exhibition Centre	600 \$	"
Editions Perce-Neige	350 \$	"
A Coeur Joie	600 \$	"
Festival de musique Baroque Inc.	3 860 \$	"
Troupe de Danse Samuel-de-Champlain	250 \$	"
Festival acadien des métiers d'art	450 \$	"
Salon du livre d'Edmunston	1 000 \$	"
Comité du Festival de la francophonie	500 \$	"
Bureau de l'Acadie au Québec	1 000 \$	"
Association des designers industriels du Québec	5 000 \$	Ontario
Association des informaticiens municipaux du Québec	2 500 \$	"
Institut des relations intergouvernementales	5 000 \$	"
Ministère de l'Education de l'Ontario	5 000 \$	"
Productions québécoises Pro-Art Inc.	1 500 \$	"
Arcadia Artist's Coop	500 \$	"
Théâtre de recherche - Contre-Courant	400 \$	"
Les Grands Espaces	3 750 \$	"
Festival de Musique de chambre et Chapelles d'art	500 \$	"
Festival de Théâtre des Amériques	10 000 \$	"
Agnes Etherington Art Centre	2 500 \$	"
Burlington Cultural Centre	2 500 \$	"
Orchestre national des jeunes du Canada	1 500 \$	"
Northern Lights Festival Boreal	1 000 \$	"
Association coopérative de production en arts actuels obscure	2 000 \$	"
Geordie Productions Inc.	475 \$	"
Festival Juste pour Rire	2 000 \$	"
Maison québécoise du Théâtre pour l'enfance et la jeunesse	4 000 \$	"
Grierson Documentary Seminar Ontario		
Film Association Inc.	2 500 \$	"
Equity Showcase Theatre	750 \$	"
Programs and Public Relations Department	5 000 \$	"
Théâtre du Nouvel Ontario Inc.	2 500 \$	"
Festival International Rock de Montréal	1 500 \$	"
Agent Orange Inc.	4 000 \$	"

**COOPÉRATION INTERPROVINCIALE**  
**SUBVENTIONS 1989-1990**  
**AU 90-03-08**

BENEFICIAIRE	MONTANT	PROVINCE
• <u>ORGANISMES (suite):</u>		
MacDonald Stewart Art Centre	620 \$	Ontario
Atelier de réalisation graphiques de Québec	900 \$	"
Centre d'essai des auteurs dramatiques	1 370 \$	"
Théâtre Direct	4 050 \$	"
Dynamo Théâtre	3 650 \$	"
Ensemble national de folklore		
Les Sortilèges	2 500 \$	"
Ensemble Vocal Tudor	42 700 \$	"
Dance Umbrella of Ontario	5 000 \$	"
The National Tap Dance Company of Canada	2 500 \$	"
Orchestre de chambre I Musici de Mtl	1 655 \$	"
Les Amis Concerts	2 325 \$	"
Amadeus Ensemble of Toronto	2 860 \$	"
Nouvelle association des cinéastes franco-ontariens	1 000 \$	"
Laurentian University Museum and Arts Centre	2 585 \$	"
Art Gallery of York University	620 \$	"
Club français - Ecole Notre-Dame du Cap	2 900 \$	Terre-Neuve

ÉTUDES DES CRÉDITS 1990-91  
LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES DE TRANSFERT

COOPÉRATION: AUTRES SUBVENTIONS

CONSEIL EXÉCUTIF  
SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Mars 1990

**COOPERATION: AUTRES SUBVENTIONS**  
**SUBVENTIONS 1989-1990**

BENEFICIAIRE	MONTANT	PROVINCE
o <u>ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF:</u>		
Institut des relations intergouvernementales de Kingston	16 250 \$	Ontario
Secrétariat permanent des peuples francophones de Québec	300 000 \$	Québec
Secrétariat canadien de la conférence des gouverneurs des Etats de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres des provinces de l'Est	19 800 \$	Provinces de l'Est
Comité de la fête du Canada	15 000 \$	Québec
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	370 000 \$	